



PPB10

PRESS PATCH BOX CHANNEL SPLITTER



USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO

EN PREVENTIVE MEASURES

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
5. Use the equipment only in the intended manner and for the intended purpose.
6. Use only sufficiently stable and compatible stands and/or mounts (for fixed installations). Make certain that wall mounts are properly installed and secured. Make certain that the equipment is installed securely and cannot fall down.
7. During installation, observe the applicable safety regulations for your country.
8. Never install and operate the equipment near radiators, heat registers, ovens or other sources of heat. Make certain that the equipment is always installed so that it is cooled sufficiently and cannot overheat.
9. Never place sources of ignition, e.g., burning candles, on the equipment.
10. Ventilation slits must not be blocked.
11. Do not use this equipment in the immediate vicinity of water (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below. Do not expose this equipment to flammable materials, fluids or gases. Avoid direct sunlight!
12. Make certain that dripping or splashed water cannot enter the equipment. Do not place containers filled with liquids, such as vases or drinking vessels, on the equipment.
13. Make certain that objects cannot fall into the device.
14. Use this equipment only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
15. Do not open or modify this equipment.
16. After connecting the equipment, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
17. During transport, make certain that the equipment cannot fall down and possibly cause property damage and personal injuries.
18. If your equipment is no longer functioning properly, if fluids or objects have gotten inside the equipment or if it has been damaged in another way, switch it off immediately and unplug it from the mains outlet (if it is a powered device). This equipment may only be repaired by authorized, qualified personnel.
19. Clean the equipment using a dry cloth.
20. Comply with all applicable disposal laws in your country. During disposal of packaging, please separate plastic and paper/cardboard.
21. Plastic bags must be kept out of reach of children.

FOR EQUIPMENT THAT CONNECTS TO THE POWER MAINS

22. CAUTION: If the power cord of the device is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.
23. If the equipment has been exposed to strong fluctuations in temperature (for example, after transport), do not switch it on immediately. Moisture and condensation could damage the equipment. Do not switch on the equipment until it has reached room temperature.
24. Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.
25. Do not step on the power cord. Make certain that the power cable does not become kinked, especially at the mains outlet and/or power adapter and the equipment connector.
26. When connecting the equipment, make certain that the power cord or power adapter is always freely accessible. Always disconnect the equipment from the power supply if the equipment is not in use or if you want to clean the equipment. Always unplug the power cord and power adapter from the power outlet at the plug or adapter and not by pulling on the cord. Never touch the power cord and power adapter with wet hands.
27. Whenever possible, avoid switching the equipment on and off in quick succession because otherwise this can shorten the useful life of the equipment.
28. IMPORTANT INFORMATION: Replace fuses only with fuses of the same type and rating. If a fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.
29. To disconnect the equipment from the power mains completely, unplug the power cord or power adapter from the power outlet.
30. If your device is equipped with a Volex power connector, the mating Volex equipment connector must be unlocked before it can be removed. However, this also means that the equipment can slide and fall down if the power cable is pulled, which can lead to personal injuries and/or other damage. For this reason, always be careful when laying cables.
31. Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.



CAUTION: Never remove the cover, because otherwise there may be a risk of electric shock. There are no user serviceable parts inside. Have repairs carried out only by qualified service personnel.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.



The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions.

CAUTION – HIGH VOLUME LEVELS WITH AUDIO PRODUCTS!

This equipment is intended for professional use. Therefore, commercial use of this equipment is subject to the respectively applicable national accident prevention rules and regulations. As a manufacturer, Adam Hall is obligated to notify you formally about the existence of potential health risks. Hearing damage due to high volume and prolonged exposure: When in use, this product is capable of producing high sound-pressure levels (SPL) that

can lead to irreversible hearing damage in performers, employees, and audience members. For this reason, avoid prolonged exposure to volumes in excess of 90 dB.



To prevent possible hearing damage, avoid listening at high volume levels over long periods of time. Even exposure to short bursts of loud noise can result in hearing loss. Please keep the volume constantly at a comfortable level.

DE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
6. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen (bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Wandhalterungen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.
7. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
8. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzen kann.
9. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen auf dem Gerät.
10. Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
11. Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser. Bringen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen in Berührung. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden!
12. Sorgen Sie dafür, dass kein Tropf- oder Spritzwasser in das Gerät eindringen kann. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behältnisse wie Vasen oder Trinkgefäße auf das Gerät.
13. Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können.
14. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
15. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
16. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
17. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Gerät nicht herunterfallen und dabei möglicherweise Sach- und Personenschäden verursachen kann.
18. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräteinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Netzsteckdose (sofern es sich um ein aktives Gerät handelt). Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
19. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch.
20. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung der Verpackung bitte Kunststoff und Papier bzw. Kartonagen voneinander.
21. Kunststoffbeutel müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

BEI GERÄTEN MIT NETZANSCHLUSS

22. ACHTUNG: Wenn das Netzkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter eines Netzkabels.
23. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Zimmertemperatur erreicht hat.
24. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie zuerst, ob die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät nur an die Steckdose an, wenn die Gerätewerte mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel bzw. der mitgelieferte Netzadapter nicht in Ihre Netzsteckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.
25. Treten Sie nicht auf das Netzkabel. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel speziell an der Netzbuchse bzw. am Netzadapter und der Gerätebuchse nicht geknickt werden.
26. Achten Sie bei der Verkabelung des Geräts immer darauf, dass das Netzkabel bzw. der Netzadapter stets frei zugänglich ist. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromzuführung, wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder Sie das Gerät reinigen möchten. Ziehen Sie Netzkabel und Netzadapter immer am Stecker bzw. am Adapter und nicht am Kabel aus der Steckdose. Berühren Sie Netzkabel und Netzadapter niemals mit nassen Händen.
27. Schalten Sie das Gerät möglichst nicht schnell hintereinander ein und aus, da sonst die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden könnte.
28. WICHTIGER HINWEIS: Ersetzen Sie Sicherungen ausschließlich durch Sicherungen des gleichen Typs und Wertes. Sollte eine Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.
29. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter aus der Steckdose.
30. Wenn Ihr Gerät mit einem verriegelbaren Netzanschluss bestückt ist, muss der passende Gerätestecker entsperrt werden, bevor er entfernt werden kann. Das bedeutet aber auch, dass das Gerät durch ein Ziehen am Netzkabel verrutschen und herunterfallen kann, wodurch Personen verletzt werden und/oder andere Schäden auftreten können. Verlegen Sie Ihre Kabel daher immer sorgfältig.
31. Entfernen Sie Netzkabel und Netzadapter aus der Steckdose bei Gefahr eines Blitzschlags oder wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.



ACHTUNG

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Das gleichschenkelige Dreieck mit Blitzsymbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Das gleichschenkelige Dreieck mit Ausrufungszeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.

ACHTUNG HOHE LAUTSTÄRKEN BEI AUDIOPRODUKTEN!

Dieses Gerät ist für den professionellen Einsatz vorgesehen. Der kommerzielle Betrieb dieses Geräts unterliegt den jeweils gültigen nationalen Vorschriften und Richtlinien zur Unfallverhütung. Als Hersteller ist Adam Hall gesetzlich verpflichtet, Sie ausdrücklich auf mögliche Gesundheitsrisiken hinzuweisen.

Gehörschäden durch hohe Lautstärken und Dauerbelastung: Bei der Verwendung dieses Produkts können hohe Schalldruckpegel (SPL) erzeugt werden, die bei Künstlern, Mitarbeitern und Zuschauern zu irreparablen Gehörschäden führen können.



Um eine mögliche Schädigung des Hörsinns zu verhindern, vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume. Lauter Schalleinfluss kann selbst bei kurzer Dauer zu Hörschäden führen. Bitte halten Sie die Lautstärke immer auf einem angenehmen Level.

FR MESURES PRÉVENTIVES

1. Veuillez lire attentivement ce manuel.
2. Rangez tous les documents d'information et d'instructions en lieu sûr.
3. Veuillez suivre toutes les instructions
4. Observez tous les messages d'avertissement N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
5. N'utilisez l'appareil que pour des applications et de la façon appropriées.
6. Utilisez exclusivement des pieds et des dispositifs de fixation stables et adaptés lorsque l'appareil est utilisé en installation fixe. Assurez-vous que les fixations murales ont été montées correctement, et qu'elles sont sécurisées. Vérifiez que l'appareil est installé en toute sécurité, et qu'il ne peut pas tomber.
7. Lors de l'installation, observez les réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays.
8. N'installez et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou de toute autre source de chaleur. Vérifiez que l'appareil est installé de façon à bénéficier en permanence d'un refroidissement efficace et qu'il ne peut pas chauffer de façon excessive.
9. Ne placez aucune source de flamme sur l'appareil – par exemple, une bougie allumée.
10. Ne bloquez pas les ouïes d'aération. Éviter toute exposition directe aux rayons du soleil !
11. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'eau (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions correspondantes ci après) Ne mettez pas l'appareil en contact avec des matériaux, des liquides ou des gaz inflammables.
12. Vérifiez qu'aucune projection ou liquide ne puisse s'introduire dans l'appareil. Ne posez sur l'appareil aucun objet renfermant du liquide : vase, verre d'eau...
13. Vérifiez qu'aucun petit objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil.
14. N'utilisez avec cet appareil que des accessoires recommandés et approuvés par le fabricant.
15. N'ouvrez pas l'appareil, et n'essayez pas de le modifier.
16. Lors du branchement de l'appareil, sécurisez le passage du câble secteur, afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple quelque'un qui trébuche sur le câble.
17. Lors du transport, vérifiez que l'appareil ne peut tomber, ce qui pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels.
18. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, ou qu'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez sa prise secteur (s'il s'agit d'un appareil alimenté). Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel autorisé.
19. Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon sec/
20. Observez toutes les réglementations en vigueur dans votre pays pour mettre l'appareil au rebut. Lorsque vous jetez l'emballage de l'appareil, veuillez séparer plastique, papier et carton.
21. Les films plastique doivent être mis hors de portée des enfants.

APPAREILS RELIÉS AU SECTEUR

22. ATTENTION : Si le câble de l'appareil est muni d'un fil de terre, il doit être relié à une prise murale avec terre. Ne désactivez jamais la mise à la terre d'un appareil.
23. N'allumez pas l'appareil immédiatement s'il a subi une grande différence de température ambiante (par exemple, lors du transport). L'humidité et la condensation pourraient l'endommager. Ne mettez l'appareil sous tension que lorsqu'il est parvenu à la température de la pièce.
24. Avant de relier l'appareil à la prise murale, vérifiez que la valeur et la fréquence de tension secteur sur laquelle il est réglé correspondent bien à la valeur et à la fréquence de la tension secteur locale. Si l'appareil possède un sélecteur de tension, ne le branchez sur la prise murale qu'après avoir vérifié que la valeur réglée correspond à la valeur effective de la tension secteur. Si la fiche du cordon secteur ou du bloc adaptateur livré avec votre appareil ne correspond pas au format de votre prise murale, veuillez consulter un électricien.
25. Ne piétinez pas le câble secteur. Assurez-vous que le câble secteur n'est pas trop pincé, notamment au niveau de l'arrière de l'appareil (ou de son adaptateur secteur) et de la prise murale.
26. Lors du branchement de l'appareil, vérifiez que l'accès au câble secteur ou au bloc adaptateur reste facile. Sortez la fiche secteur de la prise murale dès que vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, ou si vous désirez nettoyer l'appareil. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche elle-même, ou sur le bloc secteur lui-même ; ne tirez jamais sur le câble. Ne manipulez jamais le câble secteur ou l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.
27. N'éteignez/rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.
28. CONSEIL IMPORTANT : Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.
29. Pour séparer complètement l'appareil du secteur, débranchez le cordon secteur ou l'adaptateur de la prise murale.
30. Si votre appareil est muni d'un connecteur secteur verrouillable (Volex), il faut d'abord déverrouiller le mécanisme avant d'enlever le cordon secteur. Attention, lorsque vous retirez le câble secteur, à ne pas faire bouger l'appareil, ce qui pourrait se traduire par un risque de chute, de blesser quelque'un, ou tout autre dommage. Manipulez toujours le cordon secteur avec soin.
31. Débranchez la fiche secteur ou l'adaptateur de la prise murale en cas d'orage, ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.



ATTENTION

Ne démontez jamais le couvercle de l'appareil, vous risquez de recevoir un choc électrique. L'appareil ne renferme aucune pièce ni composant réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Ne confiez sa réparation qu'à un personnel technique qualifié.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un éclair signale à l'utilisateur la présence à l'intérieur de l'appareil d'une tension dangereuse non protégée, suffisamment élevée pour présenter un risque pour les personnes.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation ou l'entretien de l'appareil.

ATTENTION NIVEAUX SONORES ÉLEVÉS SUR LES PRODUITS AUDIO

Cet appareil a été conçu en vue d'une utilisation professionnelle. L'utilisation commerciale de cet appareil est soumise aux réglementations et directives en vigueur dans votre pays en matière de prévention d'accident. En tant que fabricant, Adam Hall est tenu de vous avertir formellement des risques relatifs à la santé. Risques provoqués par une exposition prolongée à des niveaux sonores élevés : Lors de l'utilisation de ce produit, il est possible d'atteindre des niveaux de pression sonore (exprimés en dB SPL) élevés, susceptibles de provoquer des dommages auditifs irréparables chez les artistes, les techniciens et le public. Évitez toute exposition prolongée à des niveaux de pression sonore élevés (supérieurs à 90 dB SPL).



Pour éviter tout risque de traumatisme auditif, évitez d'écouter à fort volume sonore pendant de longues périodes.

Un niveau d'écoute trop élevé, même bref, peut provoquer des dommages aux oreilles. Veuillez maintenir le niveau d'écoute à un niveau raisonnable.

ES MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. Lea atentamente las instrucciones de este manual.
2. Guarde toda la información en un lugar seguro para futuras consultas.
3. Siga las instrucciones indicadas.
4. Siga todas las advertencias. No quite las instrucciones de seguridad ni cualquier otra información indicada en el equipo.
5. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
6. Utilice solo soportes y fijaciones que sean robustos y adecuados cuando instale el equipo en instalaciones fijas. Asegúrese de que los soportes de pared están correctamente instalados y firmemente fijados. Asegúrese de que el equipo está sólidamente instalado y no se puede caer.
7. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
8. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo esté instalado en un lugar con ventilación suficiente para evitar cualquier sobrecalentamiento.
9. No coloque sobre el equipo fuentes de llamas sin protección, por ejemplo, velas encendidas.
10. Evite bloquear las rejillas de ventilación. ¡Evite la luz solar directa!
11. No utilice este equipo cerca del agua (excepto los equipos específicamente diseñados para uso en exterior, en cuyo caso tenga en cuenta las indicaciones mencionadas a continuación). No exponga este equipo a materiales, líquidos o gases inflamables.
12. Evite exponer el equipo a gotas o salpicaduras que puedan caer dentro del mismo. No coloque recipientes llenos de líquido, como floreros o vasos, sobre el equipo.
13. Asegúrese de no dejar caer ningún objeto dentro del equipo.
14. Emplee el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.
15. No abra el equipo ni intente modificarlo.
16. Una vez conectado el equipo, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.
17. Durante el transporte, asegúrese de que el equipo no se caiga y pueda causar daños personales o materiales.
18. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico (si se trata de un equipo activo). Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.
19. Para limpiar el equipo utilice un paño seco.
20. Procure seguir las normas vigentes en su país sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
21. No deje las bolsas de plástico al alcance de los niños.

PARA LOS EQUIPOS CON TOMA ELÉCTRICA

22. ADVERTENCIA: Si el cable eléctrico está provisto de un contacto de protección, debe conectarse a una toma eléctrica con conexión a tierra. No desactivar nunca esta conexión de protección a tierra del cable eléctrico.
23. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. Deje que el equipo alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
24. Antes de conectar el cable eléctrico a la toma de corriente, compruebe si la tensión y la frecuencia del suministro eléctrico coinciden con las especificaciones de este equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado coincide con la tensión de suministro. Si el enchufe o el adaptador de corriente no encajan en la toma eléctrica, consulte a un electricista.
25. Asegúrese de que el cable eléctrico no está pinzado. Evite que el cable resulte pellizcado, sobre todo en los extremos de conexión al equipo y en la toma eléctrica.
26. Al conectar el equipo, asegúrese de que el cable eléctrico o el adaptador de corriente estén siempre accesibles. Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. Para ello, desconecte el cable eléctrico y el adaptador de corriente del conector del equipo en vez de desenchar el cable de la toma eléctrica. No tocar el cable eléctrico ni el adaptador de corriente con las manos húmedas.
27. No encienda y apague el equipo en cortos intervalos de tiempo, ya que se reduce así la vida útil del sistema.
28. NOTA IMPORTANTE: Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo tipo y de las mismas características. Si el fusible se funde continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
29. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchar el cable eléctrico o el adaptador de corriente de la toma eléctrica.

30. Si el equipo dispone de un enchufe eléctrico Volex, deberá desbloquearse el Volex del equipo para desenchufarlo. Esto implica que un tirón en el cable eléctrico puede desplazar el equipo y provocar daños personales o materiales. Por tanto, asegúrese de instalar los cables con sumo cuidado.

31. Si es probable que caiga un rayo por una tormenta eléctrica o si no va a emplear el equipo durante mucho tiempo, desenchufe el cable eléctrico y el adaptador de corriente.



ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa. El equipo no contiene piezas que el usuario pueda reparar o sustituir. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento dentro del equipo que pueden causar una descarga eléctrica y suponer un riesgo para la salud.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento.

ADVERTENCIA ¡ALTO VOLUMEN!

Este equipo se destina a un uso profesional. Por consiguiente, si se aplica a un uso comercial, estará sujeto a las normas y reglamentos de la Asociación para la prevención de accidentes de su sector profesional. Como fabricante, Adam Hall tiene la obligación de informar formalmente a los usuarios de la existencia de posibles riesgos para la salud. Daños auditivos por exposición prolongada a un nivel SPL alto: este equipo puede generar fácilmente un nivel de presión sonora (SPL) lo suficientemente elevado como para causar daños auditivos permanentes a los artistas, el personal de producción y el público. Deben tomarse precauciones para evitar la exposición prolongada a un SPL de más de 90 dB.



Para evitar posibles daños auditivos, evite la exposición a volúmenes altos durante un tiempo prolongado. Un volumen alto, incluso durante un breve espacio de tiempo, puede provocar pérdida de audición. Mantenga siempre el volumen a un nivel que le resulte agradable.

INTRODUCTION / EINFÜHRUNG / PRÉSENTATION / INTRODUCCIÓN

EN INTRODUCTION

The PPB10 is a special kind of audio splitter in that it splits one incoming signal up to twenty outputs (as opposed to the usual three). This splitter is especially intended for press conferences, in which a speaker addresses a number of journalists. Instead of each journalist having to place his or her own microphone in front of the speaker, the PPB10 splits up the signal of one microphone up to twenty outputs.

DE EINFÜHRUNG

Eine Press Patch Box ist ein spezieller Audiosignalverteiler, der ein vorhandenes Ausgangssignal auf eine Vielzahl von Ausgängen verteilt. Einen typischen Anwendungsfall stellt eine Pressekonferenz dar, wo Informationen durch einen Sprecher an viele Journalisten gerichtet werden. Damit nun nicht jeder der Medienvertreter sein individuelles Mikrofon aufbauen muß und es zu einem „Gerangel um die besten Plätze“ kommt, kann das Signal eines einzigen Mikrofons über die Palmer Press Patch Box auf eine Vielzahl von Ausgängen entsprechend verteilt werden.

FR PRÉSENTATION

Une “Press Patch Box”, ou boîtier presse, est un splitter audio, envoyant un signal audio vers un grand nombre de sorties. Cas typique d'utilisation : une conférence de presse où plusieurs journalistes désirent enregistrer simultanément le signal du micro de la personne qui parle. Plutôt que chaque journaliste utilise son propre microphone, ce qui provoque évidemment des problèmes d'encombrement et de “bataille pour la meilleure place du micro”, il est plus simple de répartir le signal de sortie d'un unique microphone vers les enregistreurs des journalistes.

ES INTRODUCCIÓN

El distribuidor de prensa es un tipo especial de distribuidor de señal que divide la señal de entrada en varias salidas. Se utiliza especialmente en conferencias de prensa, en las que un orador se dirige a muchos periodistas. Para evitar que cada periodista tenga que instalar su propio micrófono y luchar por «el mejor sitio», puede instalarse un único micrófono al Press Patch Box de Palmer y distribuir su señal a todas las salidas.

FUNCTION / AUSSTATTUNG / CARACTÉRISTIQUES / EQUIPO

EN FUNCTION

The PPB10 is comes with a transformer balanced input for line signals. Mechanically the input is equipped with Neutrik XLR/f sockets on the front as well as on the rear of the device. We do not advise a simultaneous use of both inputs. A ground lift switch is located next to the XLR input on the rear, this switch disconnects the pin 1 of both input XLRs from ground. You can adjust the input gain with the gain pot next to the front XLR input, the gain ranges from -∞ to +25 dB. The 5-segement LED meter helps you monitor the output level. When this meter indicates 0 dB the output level reads +6 dBu without a load connected and +4 dBu with a load of 600Ohms. The PPB10 offers 10 balanced outputs which are located on the front of the device in form of Neutrik XLR/m sockets. All 10 outputs are galvanically isolated by the use of transformers. To avoid interferences between the individual channels , 5 low ohmic driver circuits are used to drive 5 transformers, each of which split up the input signal to two outputs. The output pairs coming from each transformer are decoupled from each other by the use of resistors. In case of a short circuit on an output, only one other channel will be affected in that it is dampened by 3 dB. All other channels remain completely unaffected. Each output has its individual ground lift switch on the rear of the device.

DE AUSSTATTUNG

Die PPB10 besitzt einen trafosymmetrischen Eingang für Linesignale. Mechanisch ist er als XLR/f Buchse sowohl auf der Frontseite wie auch auf der Rückseite vorhanden. Eine parallele Benutzung wird nicht empfohlen. Neben der rückwärtigen Buchse befindet sich ein Ground-Lift-Schalter, der den Pin 1 beider XLR-Buchsen von der Masse freischaltet. Über den Pegelsteller rechts neben der frontseitigen Eingangsbuchse kann die Verstärkung von maximaler Dämpfung auf +25 dB eingestellt werden. Eine 5-teilige LED-Kette gibt Auskunft über die Höhe des Ausgangssignals. Bei 0 dB Anzeige hat das Ausgangssignal einen Pegel von +6 dBu unbelastet, bei Abschluss mit 600 Ohm sinkt der Pegel auf +4 dBu. Die PPB 10 verfügt über 10 symmetrische Ausgänge, die mechanisch als XLR/m-Buchsen auf der Frontseite angeordnet sind. Alle 10 Ausgänge sind galvanisch durch Übertrager isoliert. Um eine Beeinflussung der Ausgänge untereinander auszuschließen, wird für jeweils ein benachbartes Paar eine sehr niederohmige Treiberschaltung eingesetzt, die einen Ausgangsübertrager mit zweifacher Splitwicklung speist. Gegeneinander wird ein solches Ausgangspaar mit Widerständen entkoppelt. Im Kurzschlussfall eines Ausgangs wird daher allenfalls ein Nachbarkanal um ca. 3 dB gedämpft, alle übrigen Ausgänge bleiben absolut unbeeinflusst. Die Ausgänge können individuell über einen GND-Lift-Schalter, der sich auf der Rückseite befindet, erdfrei geschaltet werden.

FR CARACTÉRISTIQUES

Le PPB10 possède une entrée symétrique sur transformateur, au niveau ligne. Cette entrée possède une embase XLR femelles en face avant et une autre sur le panneau arrière. Il est déconseillé d'utiliser ces deux entrées en parallèle. Près de l'embase du panneau arrière se trouve un sélecteur Ground Lift, séparant le point 1 de la masse. Le potentiomètre Gain, en face avant, permet de régler le gain d'entrée (de - infini, soit une atténuation maximale, à +25 dB). Une échelle de 5 LED indique le niveau de sortie. Lorsque la LED 0 dB s'allume, le niveau électrique en sortie est de +6 dBu (à vide), +4 dBu sur une charge de 600 ohms. Le PPB 10 offre 10 sorties symétriques, rassemblées physiquement en face avant, sur embases XLR mâles. Toutes ces sorties sont découplées galvaniquement par transformateur audio. Pour éviter toute interférence mutuelle entre sorties, un circuit de commande, de très faible impédance, est implémenté entre paire de sorties adjacentes. Il alimente un transformateur de sortie pourvu d'un double enroulement. La paire de sorties est ainsi découplée par résistances. En cas de court-circuit sur une des sorties, le canal adjacent ne voit son niveau baisser que de 3 dB ; toutes les autres sorties restent telles quelles. Chaque sorties peuvent être découplée individuellement de la masse, via son sélecteur GND-Lift sur le panneau arrière.

ES EQUIPO

El PPB10 incluye una entrada balanceada por transformador de nivel de línea. Físicamente es un XLR hembra en el frontal y en el panel posterior del equipo. Se recomienda no utilizar ambas entradas de manera simultánea. En la parte posterior, junto a la entrada XLR se encuentra un conmutador Ground-Lift que permite desconectar la masa del pin 1 de los 2 conectores XLR de entrada. Se puede ajustar la ganancia de entrada, hasta +25 dB, por medio del potenciómetro situado en el frontal junto a la entrada XLR. El vúmetro de 5 LED indica el nivel de la señal de salida. Cuando indica 0 dB, el nivel de salida será de +6 dBu sin una carga conectada o de +4 dBu con una carga de 600 ohmios. El PPB 10 dispone de 10 salidas balanceadas en el frontal del equipo en forma de conectores XLR macho. Las 10 salidas están aisladas galvánicamente por transformador. Para evitar interferencias entre las salidas, cada pareja de salidas consecutivas está equipada con un circuito de muy baja impedancia con un transformador con dos bobinados secundarios para dividir la señal. Las 2 salidas están desacopladas por medio de resistencias. De esta manera, un cortocircuito en una salida solo afectará a la otra salida, que se atenuará unos 3 dB, mientras que las demás salidas no sufrirán ningún cambio. Cada salida dispone de su propio conmutador Ground-Lift en la parte posterior del equipo.

CASCADING THE PPB10 / PPB10 KASKADIEREN / BRANCHEMENT EN CASCADE DE PLUSIEURS PPB10 / PPB10 EN CADENA

EN CASCADING THE PPB10

To increase the number of output channels you can cascade numerous PPB10. For this application, the unit has been equipped with BUS IN/BUS OUT connectors on the rear. Simply connect the BUS OUT of the first device (which is connected to the source signal) to the BUS IN of the second device. The BUS OUT of the second device can then be connected to the BUS IN of a third device and so on. Use a shielded cable with mono jacks to make these connections. The BUS OUT can also be used as an 11th split output. Here the output reads 0 dBu when the meter on the front shows 0 dB.

DE PPB10 KASKADIEREN

Um die Anzahl von Ausgangskanälen zu erweitern, können mehrere PPB10 miteinander kombiniert werden. Dazu dienen die rückseitigen BUS IN/BUS OUT Buchsen. Vom „Master“, also dem Gerät, das das Eingangssignal liefert, wird die BUS OUT Buchse mit der BUS IN BUCHSE des zweiten Gerätes verbunden. An der BUS Out Buchse dieses Gerätes können Sie dann das nächste Gerät anschließen. Benutzen Sie als Verbindungskabel ein abgeschirmtes Mono-Klinkenkabel. Die BUS OUT Buchse eines Gerätes kann auch als zusätzlicher unsymmetrischer Ausgang genutzt werden. Bei 0 dB Anzeige beträgt die Ausgangsspannung 0 dBu.

FR BRANCHEMENT EN CASCADE DE PLUSIEURS PPB10

Pour augmenter le nombre de sorties disponibles, il suffit de cascader plusieurs PPB 10. Les embases BUS IN/BUS OUT sont conçues en ce sens. Il suffit de relier la sortie BUS OUT de l'appareil Master (celui qui reçoit le signal d'entrée original) à l'entrée BUS IN du deuxième appareil. Vous pouvez ensuite utiliser la sortie BUS OUT de ce deuxième appareil pour alimenter l'entrée BUS IN d'un troisième, et ainsi de suite. Pour le branchement, utilisez un câble jack mono blindé. La sortie BUS OUT peut aussi servir de sortie supplémentaire. elle est asymétrique. Lorsque la LED 0 dB s'allume, le niveau de sortie sur BUS OUT est de 0 dBu.

ES PPB10 EN CADENA

Para ampliar el número de canales de salida, se pueden instalar varios PPB10 en cadena. Los conectores BUS IN/BUS OUT del panel posterior están para este fin. Del equipo maestro, es decir, del equipo que reenvía la señal de entrada, se conecta el BUS OUT al BUS IN del segundo equipo. El BUS OUT de este segundo equipo puede conectarse al siguiente equipo. Para ello, emplee cables apantallados con jacks mono. El conector BUS OUT de un equipo puede emplearse como una salida no balanceada adicional. Un nivel de 0 dB indica un nivel de salida de 0 dBu.

HEADPHONES / KOPFHÖRER / SORTIE CASQUE / AURICULARES

EN HEADPHONES

The PPB10 is a special kind of audio splitter in that it splits one incoming signal up to twenty outputs (as opposed to the usual three). This splitter is

especially intended for press conferences, in which a speaker addresses a number of journalists. Instead of each journalist having to place his or her own microphone in front of the speaker, the PPB10 splits up the signal of one microphone up to twenty outputs.

DE KOPFHÖRER

Zur akustischen Überwachung des Eingangssignals ist ein Anschluss für Kopfhörer vorhanden. Die 6.3 mm Stereobuchse auf der Frontseite ist so verschaltet, dass sich ein Monosignal L/R auf beiden Kapseln ergibt. (Tip und Ring der Klinkenbuchse sind miteinander verschaltet). Falls Sie den Kopfhörerausgang anderweitig belegen, achten Sie unbedingt darauf, dass kein Monoklinkenstecker benutzt wird, da in diesem Fall über den Schaft des Steckers ein Teil der Ausgangsspannung kurzgeschlossen würde. Alle Kopfhörer mit Impedanzen von 8 bis 200 Ohm können angeschlossen werden. Die Lautstärke lässt sich über das nebenan befindliche Potentiometer in weiten Grenzen einstellen.

FR SORTIE CASQUE

Une sortie casque est à votre disposition, pour écoute de contrôle du signal d'entrée. L'embase jack stéréo 6,35 mm envoie un signal identique sur les canaux gauche et droit. (la pointe et l'anneau du jack sont interconnectés). Si vous désirez utiliser cette sortie d'une autre façon, attention à ne pas utiliser de jack mono ; dans ce cas, lors de l'insertion du connecteur, une partie de la tension de sortie se retrouverait en court circuit. Vous pouvez connecter n'importe quel casque d'une impédance nominale comprise entre 8 et 200 ohms. La sortie du multieffet dispose de son propre réglage de volume

ES AURICULARES

Para el monitorado de la señal de entrada dispone de un conector para auriculares. El jack estéreo de chasis de 6,3 mm del panel frontal está preparado para que se escuche una señal mono L/R en ambos cascos. (La punta y el anillo del jack de chasis están conectados entre si). Si emplea la salida de auriculares en otro lugar, asegúrese de no usar ningún jack mono, ya que el conector cortocircuitaría parte de la tensión. Puede conectar cualquier auricular con una impedancia entre 8 y 200 ohmios. El volumen se regula en un amplio intervalo gracias a su potenciómetro.

POWER SUPPLY / STROMVERSORGUNG / ALIMENTATION ÉLECTRIQUE / ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

EN POWER SUPPLY

The PPB10 is powered by an internal 230 Volt power supply. Power connector, fuse compartment and power switch can be found on the rear of the device. A red LED on the front indicates that the device is turned on. A horizontally mounted ground switch is allocated between the power switch and the individual ground lift switches on the rear. The switch connects/disconnects the electronic ground from the housing of the unit. A disconnection makes sense to avoid ground loop humming when the unit is fitted into a 19" rack together with other mains powered devices. The yellow/green PE grounding connector however remains connected according to the regulations.

DE STROMVERSORGUNG

Die PPB 10 wird über ein eingebautes Netzteil aus dem 230/240 V Netz versorgt. Eine IEC Netzbuchse mit integriertem Sicherungshalter ist auf der Rückseite des Gehäuses vorhanden. Daneben befindet sich der Netzschalter. Eine rote LED auf der Frontseite zeigt an, ob das Gerät eingeschaltet ist. Zwischen Netzschalter und den individuellen Ground-Lift-Schaltern der Kanäle befindet sich ein weiterer horizontal angeordneter Erdungsschalter. Dieser Schalter verbindet/trennt die Elektronikmasse vom Gehäuse. Das Trennen der Elektronikmasse vom Gehäuse beseitigt z.B. in 19" Geräteschränken oft gefürchtete Masseschleifen. Der gelb/grüne Schutzleiter PE ist jedoch vorschriftsmäßig immer mit dem Gehäuse verbunden.

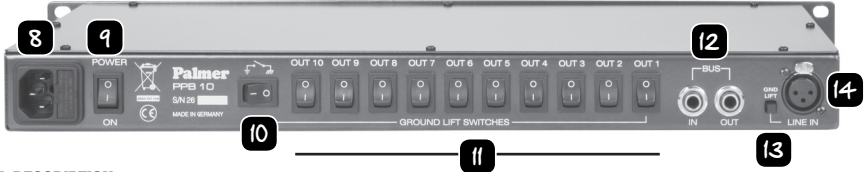
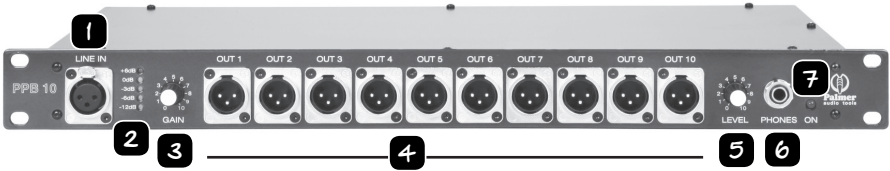
FR ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Le PPB 10 possède une alimentation secteur intégrée (230/240 V) L'embase IEC, avec porte-fusible intégré, se trouve à l'arrière de l'appareil. L'interrupteur secteur se trouve à côté. Une LED rouge, en face avant, indique la mise sous tension de l'appareil. Sur le panneau arrière, entre l'interrupteur secteur et les sélecteurs verticaux de levage de masse pour chaque sortie, se trouve un autre sélecteur de levage de masse, disposé à l'horizontale. Ce sélecteur couple ou sépare la masse électronique des circuits du châssis. Séparer de la sorte la masse électronique du châssis permet souvent, lorsque l'appareil est monté dans un rack 19", d'éviter des boucles de masse avec d'autres appareils. Le conducteur de terre (jaune/vert) reste, lui, toujours relié à la structure métallique du châssis.

ES ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

El PPB 10 se alimenta con su fuente de alimentación integrada a 230/240 V. Dispone de una toma eléctrica IEC con portafusibles integrado en su panel posterior. Junto a ella está el interruptor de encendido. Un LED rojo en el panel frontal indica si el equipo está encendido. Entre el interruptor de encendido y los conmutadores Ground-Lift de cada uno de los canales, hay otro conmutador de puesta a tierra colocado en horizontal. Este conmutador conecta o desconecta la masa electrónica de la carcasa. La desconexión de la masa electrónica de la carcasa permite eliminar los bucles de masa, que aparecen a menudo en los racks de 19", por ejemplo. Sin embargo, el cable amarillo/verde siempre se conectará a la carcasa, conforme a la normativa.

PANEL DESCRIPTION / ANSCHLÜSSE UND BEDIENELEMENTE / DESCRIPTION PANNEAU / DESCRIPCIÓN DE LOS PANELES



EN PANEL DESCRIPTION

- 01) Line input
- 02) 5 segment meter, output level
- 03) Input gain
- 04) 10 split outputs
- 05) Headphones volume
- 06) Headphone output
- 07) Power LED
- 08) Fuse and mains connector
- 09) Power switch
- 10) Connects electronic ground to chassis ground
- 11) Ground Lift switches for the outputs
- 12) Bus connections for linking numerous PPBs
- 13) Ground Lift for the inputs
- 14) Parallel line input

DE ANSCHLÜSSE UND BEDIENELEMENTE

- 01) Lineeingang
- 02) Pegelanzeige Ausgangspegel
- 03) Eingangspegelsteller
- 04) 10 Spaltaugänge
- 05) Kopfhörerlautstärke
- 06) Kopfhörerausgang
- 07) Power LED
- 08) Netzstecker mit Sicherung
- 09) Netzschalter
- 10) Verbindet/ trennt die elektronische Erde mit/ von der Gehäuseerde
- 11) Ground-Lift Schalter für die Ausgänge
- 12) Bus Verbindung um mehrere PPB10 oder PPB20 zu kaskadieren
- 13) Ground-Lift für den Eingang
- 14) Paralleler Lineeingang

FR DESCRIPTION PANNEAU

- 01) Entrée Ligne
- 02) Indicateur du niveau de sortie
- 03) Réglage du niveau d'entrée
- 04) 10 sorties splittées
- 05) Réglage de volume casque
- 06) Sortie casque
- 07) LED Power
- 08) Embase secteur avec porte-fusible
- 09) Interrupteur secteur
- 10) Couplage/découplage de la masse électronique des circuits avec la masse métallique du châssis (terre)
- 11) Sélecteurs Ground-Lift pour chaque sortie
- 12) Entrée/sortie Bus, pour branchement en cascade de plusieurs PPB10 ou PPB20
- 13) Sélecteur Ground-Lift pour l'entrée audio
- 14) Entrée ligne câblée en parallèle

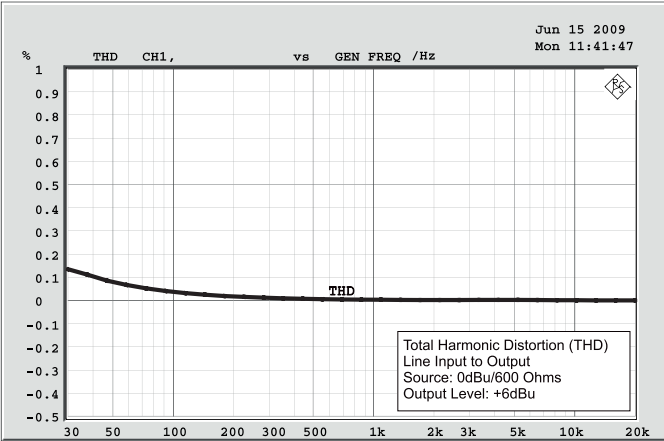
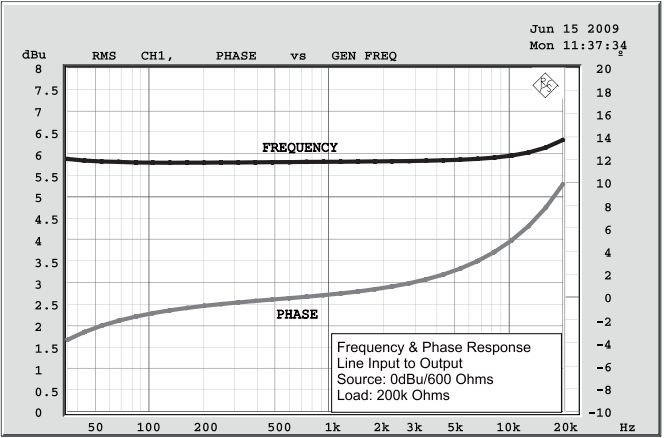
ES DESCRIPCIÓN DE LOS PANELES

- 01) Entrada de línea
- 02) Vúmetro del nivel de salida
- 03) Potenciómetro de entrada
- 04) 10 salidas
- 05) Potenciómetro de auriculares
- 06) Salida de auriculares
- 07) LED de encendido
- 08) Toma eléctrica con fusible
- 09) Interruptor de encendido
- 10) Conecta o desconecta la masa electrónica de la tierra del chasis
- 11) Conmutadores Ground-Lift para las salidas
- 12) Bus para la conexión en cascada de varios PPB10 o PPB20
- 13) Conmutador Ground-Lift para la entrada
- 14) Entrada de línea en paralelo

SPECIFICATIONS / SPEZIFIKATIONEN / CARACTÉRISTIQUES / ESPESIFICACIONES

EN SPECIFICATIONS	
Product type:	splitter
Type:	line split
Split type:	1 in 10
Channels:	1
Inputs:	1
Input connectors:	XLR
Max. input level:	+ 20 dB
Adjustable input:	yes
Number of split-outputs per canal:	10
THRU outputs/channel:	1
Max. output level:	+ 4 dB
Output connectors:	XLR
Adjustable output:	no
Transformer isolated outputs:	yes
Controls:	ground lift, power, phones level, input gain
Operating voltage:	integrated (115 / 230 V)
Cabinet material:	sheet steel
Cabinet surface:	powder coated
Width:	48 mm / 19"
Depth:	205 mm
Height:	45 mm / 1 U
Weight:	4.18 kg
DE SPEZIFIKATIONEN	
Produktart:	Splitter
Typ:	Line split
Split-Typ:	1 in 10
Anzahl Kanäle:	1
Anzahl Eingänge:	1
Eingangsanschlüsse:	XLR
Eingangspegel Max.:	+ 20 dB
Regelbarer Eingang:	Ja
Anzahl Split-Ausgänge pro Kanal:	10
Anzahl THRU-Ausgänge pro Kanal:	1
Ausgangspegel Max.:	+ 4 dB
Ausgangsanschlüsse:	XLR
Regelbarer Ausgang:	Nein
Ausgänge transformatorsymmetriert:	Ja
Bedienelemente:	Ground-Lift, Power, Phones Level, Input Gain
Stromversorgung:	Integriert (115V/230V)
Gehäusematerial:	Stahlblech
Gehäuseoberfläche:	pulverbeschichtet
Breite:	48 mm / 19"
Tiefe:	205 mm
Höhe:	45 mm / 1 HE
Gewicht:	4,18 kg
FR CARACTÉRISTIQUES	
Type de produit :	Splitter
Type :	Splitter de ligne
Type de splitter :	1 in 10
Canaux :	1
Entrées :	1
Connecteurs d'entrée :	XLR
Niveau d'entrée maxi :	+ 20 dB
Entrée réglable :	Oui
Nombre de sorties splittées par canal :	10
Nombre de sorties THRU par canal :	1
Niveau de sortie maxi :	+ 4 dB
Connecteurs de sortie :	XLR
Sortie réglable :	Non
Sorties (symétrie par transformateur) :	Oui
Réglages :	Levage de masse (Ground Lift), Power, Niveau casque, Gain d'entrée
Tension secteur :	Intégré (115 / 230 Volts)
Matériau coffret :	Tôle d'acier
Surface de la coffret :	revêtement poudre
Largeur :	48 mm / 19"
Profondeur :	205 mm
Hauteur :	45 mm / 1 U
Poids :	4.18 kg
ES ESPESIFICACIONES	
Tipo de producto:	Splitter
Tipo:	Split de línea
Tipo de split:	1 in 10
Canales:	1
Entradas:	1
Conectores de entrada:	XLR
Nivel de entrada máx.:	+ 20 dB
Entrada ajustable:	Sí
Número de salidas divididas por canal:	10
Número de salidas THRU por canal:	1
Nivel de salida máx.:	+ 4 dB
Conectores de salida:	XLR
Salida ajustable:	No
Salidas balanceadas por transformador:	Sí
Controles:	Ground-Lift, Power, Nivel de auriculares, Ganancia de entrada
Alimentación eléctrica:	Integrado (115/230 V)
Material de la caja:	Acero
Superficie de la caja:	texturizada
Ancho:	48 mm / 19"
Fondo:	205 mm
Altura:	45 mm / 1 U
Peso:	4.18 kg

CURVE PLOTS



MANUFACTURER'S DECLARATIONS / HERSTELLERERKLÄRUNGEN / DECLARATIONS /
DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

EN MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATIONS OF LIABILITY

You can find our current warranty conditions and limitations of liability at:
<http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>.
To request warranty service for a product, please contact Adam Hall GmbH, Daimler Straße 9, 61267 Neu Anspach
Email: Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(valid in the European Union and other European countries with a differentiated waste collection system)

■ This symbol on the product, or on its documents indicates that the device may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.



HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter:
<http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>.
Im Service Fall wenden Sie sich bitte an Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



KORREKTE ENTSORGUNG DIESER PRODUKTE

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung) Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden. Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.



GARANTIE FABRICANT & LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Nos conditions actuelles de garantie et de limitation de responsabilité sont disponibles à l'adresse suivante :
<http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>.
Pour les réparations, veuillez contacter Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



TRI ET MISE AUX DÉCHETS CORRECTE DE CE PRODUIT

(Valid in the European Union and other European countries with waste separation)

■ (Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets) La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible.. Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.



GARANTÍA DEL FABRICANTE Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Consulte nuestras condiciones de garantía y limitaciones de responsabilidad en:
<http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>.
En caso de necesitar servicio técnico, póngase en contacto con Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach (Alemania)
correo electrónico Info@adamhall.com; +49 (0)6081 / 9419-0.



ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva) El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo. Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo. Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.



WWW.PALMER-GERMANY.COM

Palmer is a brand of the Adam Hall GmbH

ADAM HALL GMBH

Daimlerstrasse 9 · 61267 Neu-Anspach · Germany

Fon: (+49) 6081 / 94 19 - 0 · Fax: (+49) 6081 / 94 19 - 1000

www.adamhall.com

